



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 29. mai 2013 (16.07)
(OR. en)**

**8912/1/13
REV 1**

**PUBLIC 22
INF 67**

MUUDETUD MÄRKUS

Teema:	NÕUKOGU ÕIGUSAKTIDE KUUÜLEVAADE – VEEBRUAR 2013
--------	---

Käesolevas dokumendis on loetletud nõukogu poolt 2013. aasta veebruaris vastu võetud õigusaktid.¹²

Esitatakse teave seadusandlike aktide vastuvõtmise kohta:

- vastuvõtmise kuupäev,
- vastav nõukogu istung,
- vastuvõetud dokumendi number,
- EÜT/ELT viide,
- kohaldatud hääletusreeglid, hääletustulemused ja vajadusel selgitused hääletamise kohta ja nõukogu istungi protokolli kantud avaldused.

¹ Välja arvatud teatavad piiratud reguleerimissalaga aktid nagu menetlusotsused, ametisse nimetamised, rahvusvaheliste lepingutega loodud organite otsused, konkreetsed eelarvega seotud otsused jne.

² Seadusandliku tavamenetluse teel vastuvõetud seadusandlike aktide puhul võib selle nõukogu istungi kuupäev, millel seadusandlik akt vastu võetakse, erineda asjaomase õigusakti tegelikust kuupäevast, kuna seadusandliku tavamenetluse puhul loetakse seadusandlik akt vastuvõetuks pärast seda, kui sellele on alla kirjutanud nii nõukogu eesistuja kui ka Euroopa Parlamendi president ning samuti nimetatud institutsioonide peasekretärid.

Dokumendis on esitatud ka teave mitteseadusandlike aktide vastuvõtmise kohta, mille nõukogu on otsustanud avalikuks teha.

Dokument on kättesaadav ka nõukogu veebisaidil:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Ülevaates nimetatud dokumendid on kättesaadaval nõukogu dokumentide avalikus registris:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Tuleb märkida, et käesoleval dokumendil on üksnes teavitamise eesmärk – autentsed on ainult nõukogu protokollid. Protokollid on kättesaadavad nõukogu veebilehel:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

TEAVE NÕUKOGUS VASTUVÕETUD SEADUSANDLIKE AKTIDE KOHTA**VEEBRUAR 2013****Euroopa Liidu Nõukogu 3219. istung (üldasjad) 4. veebruaril 2013 Brüsselis****MITTESEADUSANDLIKUD AKTID**

AKT	DOKUMENT/AVALDUS
Nõukogu otsus, millega kiidetakse heaks Euroopa Aatomienergiaühenduse (EURATOM) ja Korea poolsaare energia arenduse organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu sõlmimine komisjoni poolt	5681/13
Komisjoni ja nõukogu ühisavaldus „Kooskõlas nõukogu otsusega (dok 8873/12), millega volitatakse komisjoni pidama läbirääkimisi Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) ja Korea poolsaare energia arenduse organisatsiooni (KEDO) vahelise lepingu uuendamiseks, ning selle läbirääkimisjuhistega märgivad nõukogu ja komisjon, et: 1. Euratom osaleb KEDO tegevuses eesmärgiga viia lõpule kergvee tuumareaktori projekt ja lõpetada KEDO tegevus. Komisjon kui Euratomi esindaja KEDO juhatuses kaitseb Euratomi finantshuve ning teeb sel eesmärgil kõik võimaliku, et nõuda tagasi Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom) poolt KEDOsse tehtud investeeringud; 2. Euratom ei tee rahalisi sissemakseid KEDO eelarvesse ei uuendatud lepingu alusel, mille kehtivus lõpeb 31. mail 2013, ega ka selle võimalike automaatsete pikendamiste raames; 3. Euratom kaalub viivitamata kohest KEDOsst väljaastumist, kui (eelkõige komisjoni aruande põhjal tehtava iga-aastase olukorra hindamise käigus) peaks ilmnenema, et ei ole täidetud eespool nimetatud rangeid tingimusi, mille alusel Euratom osaleb KEDOs, või kui mõni praegune KEDO liige peaks otsustama sellest organisatsioonist välja astuda.”	
2013/77/EL: Nõukogu 4. veebruari 2013. aasta otsus Euroopa Liidu ja Cabo Verde Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtulepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta ELT L 37, 8.2.2013, lk 1-1.	14544/12

Nõukogu otsus Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva kokkuleppe alusel loodud ühise veterinaarkomitee otsuse nr 1/2013 suhtes, milles käsitletakse kokkuleppe 11. lisa 1., 2., 3., 5., 6. ja 10. liite muutmist	16724/12
Euroopa Liidu Nõukogu 3220. istung (majandus- ja rahandusküsimused) 12. veebruaril 2013 Brüsselis	
MITTESEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUS
2013/86/EL: Nõukogu 12. veebruari 2013. aasta otsus Cartagena bioohutuse protokolliga vastutust ja kahju hüvitamist käsitleva Nagoya – Kuala Lumpuri lisaprotokolliga Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta (EMPs kohaldatav tekst) ELT L 46, 19.2.2013, lk 1-3.	13582/12
Nõukogu järeldused nõukogu 2014. aasta eelarvesuuniste kohta	5757/13
Nõukogu järeldused 2013. aasta majanduskasvu analüüsi kohta	5809/1/13 REV 1
Nõukogu järeldused 2013. aasta häiremehhanismi aruande kohta	5810/13
Nõukogu järeldused riigi rahanduse jätkusuutlikkuse kohta ELis aastal 2012	5811/13
Euroopa Liidu Nõukogu 3221. istung (haridus, noored, kultuur ja sport) 15. veebruaril 2013 Brüsselis	
MITTESEADUSANDLIKUD AKTID	
AKT	DOKUMENT/AVALDUS
Eurojusti ja Liechtensteini vaheline koostööleping	5384/13
Nõukogu järeldused haridusse ja koolitusse investeerimise kohta – vastus teatisele „Hariduse ümbermõtestamine: investeerimine oskustesse paremate sotsiaalmajanduslike tulemuste nimel” ning 2013. aasta majanduskasvu analüüsile	6117/1/13 REV 1

Euroopa Liidu Nõukogu 3222. istung (välisasjad) 18. veebruaril 2013 Brüsselis

MITTESEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT/AVALDUS
Nõukogu järeldused, milles käsitletakse kontrollikoja 30. oktoobri 2012. aasta eriaruannet nr 18/2012 Euroopa Liidu poolt Kosovole seoses õigusriigi põhimõttega antava abi kohta	6253/13
Nõukogu järeldused ELi prioriteetide kohta ÜRO inimõigusi käsitlevatel foorumitel	6309/13
Nõukogu 18. veebruari 2013. aasta otsus 2013/87/ÜVJP Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) käivitamise kohta ELT L 46, 19.2.2013, lk 27-27.	5497/1/13 REV 1
Nõukogu järeldused Korea Rahvademokraatliku Vabariigi kohta	6277/13
Nõukogu 18. veebruari 2013. aasta otsus 2013/88/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/800/ÜVJP, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ELT L 46, 19.2.2013, lk 28-36.	6087/13
Nõukogu 18. veebruari 2013. aasta otsus 2013/89/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2011/101/ÜVJP Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta ELT L 46, 19.2.2013, lk 37-38.	6203/13
Nõukogu järeldused Mali kohta	6239/13
Nõukogu järeldused idanaabruse kohta	6492/13
Nõukogu järeldused Süüria kohta	6491/13
Nõukogu 27. märtsi 2013. aasta otsus 2013/160/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2011/101/ÜVJP Zimbabwe vastu suunatud piiravate meetmete kohta ELT L 90, 28.3.2013, lk 95-98.	6203/13
Nõukogu järeldused Zimbabwe kohta	6289/13

Euroopa Liidu Nõukogu 3223. istung (konkurentsivõime) 19. veebruaril 2013 Brüsselis

MITTESEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT/AVALDUS
Nõukogu järelduse vajalike kontaktide loomise kohta ELi ja Euroopa Kosmoseagentuuri vahel	6183/13
Nõukogu 18. veebruari 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 157/2013, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Ameerika Ühendriikidest pärit bioetanooli impordi suhtes ELT L 49, 22.2.2013, lk 10-28.	5613/13 COR 1 (de) COR 2 (de) REV 1 (lt)
Nõukogu 18. veebruari 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 158/2013, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärinevate teatavatest tsitrusviljadest (mandariinidest jne) valmistatud toodete ja konservide impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ELT L 49, 22.2.2013, lk 29-46.	5778/13 COR 1 (et), COR 2 (lv), COR 3 (sl)

Euroopa Liidu Nõukogu 3225. istung (põllumajandus ja kalandus) 25.–26. veebruaril 2013 Brüsselis

SEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT	HÄÄLETUS- REEGEL	HÄÄLETUS- TULEMUSED
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 228/2013, 13. märts 2013, millega sätestatakse põllumajanduse erimeetmed liidu äärepoolseimate piirkondade jaoks ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 247/2006 ELT L 78, 20.3.2013, lk 23-40.	PE-CONS 67/12	Kvalifitseeritud häälteenus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt välja arvatud: vastu: SE, UK
Rootsi avaldus Rootsi on seisukohal, et liidu äärepoolseimate piirkondade jaoks sätestatud põllumajanduse erimeetmete toetuskava täiendav rahastamine ei ole õigustatud. Rootsi ei saa heaks kiita ettepanekus kavandatavat kulude suurendamist ning kavatseb seetõttu hääletada ettepaneku vastu.			
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 229/2013, 13. märts 2013, millega sätestatakse põllumajanduse erimeetmed Egeuse mere väikesaarte jaoks ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1405/2006 ELT L 78, 20.3.2013, lk 41-50.	PE-CONS 68/12	Kvalifitseeritud häälteenus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 227/2013, 13. märts 2013, millega muudetakse nõukogu määrusi (EÜ) nr 850/98 kalavarude kaitsest noorte mereorganismide kaitseks võetud tehniliste meetmete kaudu ning (EÜ) nr 1434/98, millega täpsustatakse tingimusi, mille alusel võib lossida heeringat muuks tööstuslikuks otstarbeks kui vahetult inimtoiduks ELT L 78, 20.3.2013, lk 1-22.	PE-CONS 64/12	Kvalifitseeritud häälteenus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt

Nõukogu esimese lugemise seisukoht (EL) nr 2/2013 eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa Pettustevastase Ameti (OLAF) juurdlusi ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr1073/1999 ja nõukogu määrus (Euratom) nr1074/1999 Vastu võetud nõukogu poolt 25. veebruaril 2013 ELT C 89E, 27.3.2013, lk 1–24.	17427/12 ADD 1 REV 1 ADD 1	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt välja arvatud: hääletamisest hoidus: UK
Komisjoni avaldus Komisjon kinnitab, et amet on teatanud, et ta toimib igal ajal kooskõlas Euroopa Liidu privileegide ja immunitetide protokolliga nr 7 ning Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärusega, austades täielikult liikmete vabadust ja sõltumatust, nagu see on ette nähtud põhimääruse artiklis 2.			
Komisjoni avaldus Komisjonil on kavas säilitada praegused volitused, mis annavad Euroopa Pettustevastase Ameti peadirektorile õiguse sätestada ameti siseselt töötajate värbamise tingimused ja üksikasjalik kord, eelkõige seoses lepingute pikkuse ja pikendamisega.			
Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni avaldus Iga kord kui Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon nimetavad ametisse uue järelevalvekomitee uued liikmed, peaksid nad nimetama ka need liikmed, kes asuvad ametisse järgmisel osalisel asendamisel.			
Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 258/2013/EL, 13. märts 2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuste nr573/2007/EÜ ja nr 575/2007/EÜ ning nõukogu otsuse2007/435/EÜ teatavaid finantsjuhtimisega seotud sätteid, et suurendada Euroopa Pagulasfondi, Euroopa Tagasipöördumisfondi ja Euroopa Kolmandate Riikide Kodanike Integreerimise Fondi kaasrahastamise määra teatavate liikmesriikide puhul, kes on finantsstabiilsuse säilitamisega tõsistes raskustes või kellel on oht sattuda sellistesse raskustesse ELT L 82, 22.3.2013, lk 1-5.	PE-CONS 71/12	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt, välja arvatud: hääletamisest hoidus: NL ei osalenud: DK

Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 259/2013/EL, millega muudetakse otsust nr 574/2007/EÜ, et suurendada Välispiirifondi kaasrahastamise määra teatavate liikmesriikide puhul, kes on finantsstabiilsuse säilitamisega tõsistes raskustes või kellel on oht sattuda sellistesse raskustesse ELT L 82, 22.3.2013, lk 6-9.	PE-CONS 72/12	Kvalifitseeritud häälteenamus	Kõik liikmesriigid hääletasid poolt, välja arvatud: hääletamisest hoidus: NL ei osalenud: IE, UK, DK
MITTESEADUSANDLIKUD AKTID			
AKT	DOKUMENT/AVALDUS		
2013/149/EL: AKV-EÜ suursaadikute komitee 6. märtsi 2013. aasta otsus nr 1/2013 ettevõtluse arenduskeskuse juhatuse liikmete ametisse nimetamise kohta ELT L 84, 23.3.2013, lk 28-28.	6376/13		
2013/125/EL: Nõukogu otsus, 25. veebruar 2013, Euroopa Liidu ja Ameerika Ühendriikide vahelise kirjavahetuse vormis lepingu (vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) XXIV artikli lõikele 6 ja XXVIII artiklile seoses kontsessioonide muutmise ja Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus) sõlmimise kohta ELT L 69, 13.3.2013, lk 4-4.	12213/12		
Nõukogu otsus 2013/178/ÜVJP, 25. veebruar 2013, mis käsitleb Euroopa Liidu ja Mali Vabariigi vahelise lepingu (Mali relvajõudude väljaõppe toetamiseks läbiviidava Euroopa Liidu sõjalise missiooni (EUTM Mali) staatuse kohta Mali Vabariigis) allkirjastamist ja sõlmimist ELT L 106, 16.4.2013, lk 1-1.	6036/13 REV 1 (it)		

Euroopa Liidu Nõukogu 3226. istung (tööhõive, sotsiaalpoliitika, tervise- ja tarbijakaitseküsimused) 28. veebruaril 2013 Brüsselis

MITTESEADUSANDLIKUD AKTID

AKT	DOKUMENT/AVALDUS
Nõukogu otsus, millega kehtestatakse Euroopa Liidu nimel vastu võetav seisukoht teatavate ettepanekute kohta, mis tulevad arutlusele ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsiooni (CITES) osaliste konverentsi 16. konverentsil (COP 16) Tais Bangkokis 3.–14. märtsil 2013	6378/1/13 REV 1 ADD 1 REV 1
Komisjoni avaldus Komisjon on seisukohal, et nõukogu otsus peaks põhinema kahel sisulisel õiguslikul alusel, nimelt Euroopa Liidu toimimise lepingu kaubandust käsitleval artiklil 207 ning keskkonda käsitleval artiklil 192, sest osaliste konverentsil tehtavate otsuste eesmärgiks on reguleerida just kõnealuste liikidega rahvusvahelist kauplemist ning neil on kõnealusele kaubandusele otsene ja vahetu mõju. Komisjon on alati sellel seisukohal olnud ning avaldab kahetsust selle üle, et nõukogu ei järginud komisjoni ettepanekut õigusliku aluse kohta, pidades silmas CITESi märkimisväärset mõju kaubandusele ja osaliste konverentsil arutlusel olevaid küsimusi.	
Nõukogu otsus, millega lubatakse alustada läbirääkimisi Euroopa Liidu ja Seišelli Vabariigi vahelise lepingu üle kalanduslase partnerluslepingu protokollu uuendamiseks	6497/13
Komisjoni avaldus Komisjoni hinnangul ei ole vajalik, et nõukogu otsuses, millega volitatakse läbirääkimisi alustama, osutatakse sisulisele õiguslikule alusele. Komisjon ei ole praegusel juhul siiski selle vastu, arvestades valdkonna eritingimusi.	
Nõukogu otsus 2013/109/ÜVJP, 28. veebruar 2013, millega muudetakse otsust 2012/739/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid ELT L 58, 1.3.2013, lk 8–8.	6599/13
Nõukogu järeldused: iga-aastane majanduskasvu analüüs ja ühine tööhõivearuanne Euroopa poolaasta raames: poliitilised suunised tööhõive- ja sotsiaalpoliitika kohta	6462/13